

# BARCS és VIDÉKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.	Felolós szerkesztő és kiadó Skribanek Géza.	Egész évre 8 kor. félévre 4 kor. negyedévre 2 kor. Nyitltár sora 40 fillér Hirdetések nagyság szerint
--	--	---

## Pangás.

Jöttek, multak az ünnepek. Megint minden a régi. Az emberek újra hozzáfogtak a hajszához, tudja mindenki a kereset forrásának barázdáját és az idegőltő munkában ujfent annyi a panasz, mint ünnepe előtt. Sőt ünnep multával még többet panaszkodnak az emberek. A kereskedő, az iparos akár bezárhatná a boltot senki sem fordítja feléjük a rudat. Az üres tárcájú közönség elhiszi a sok szomorú vallomást, de nem tehet róla, ő maga is rettenetesen érzi a pénz hiányát.

Bezzeg karácsony táján élénk volt a forgalom, nyüzsgő emberek adták kézről-kézre az iparoskereskedő ajtók kilincseit. Noha a közönséget nem az az elvezette, hogy egyszer egy esztendőben csináljon a kereskedő világnak is jó napokat, inkább azzal tüntetett, hogy egyik-másik külömbül tud költekezni, mint a szomszédja, egyik-másik tullicitálta a másik igényét, talán meg se is gondolták, hogy mit vesznek, és vettek. Hazai-e avagy külföldi, azzal nem törődtek a

vevők, talán a kereskedők sem, a sok forint pénz akkor is, ha osztrák portékáért fizetnek, akkor is, ha a tárgyakat a hazában készítették-e.

Az eredmény aztán nem lehetett más, a vásárlási felbuzdulás után, mint a pangás: mert a haszont tulajdonképpen nem azok könyvelték el, akik a bécsi gyárosok portékáját eladták, hanem azok, akik a portékát ide beküldték. A hazai pénz nem marad idehaza, nem itt jár kézről-kézre. Itt nincs kész anyag ahhoz, hogy a forgótókéit növelje és a pénzforgalommal a köznyomort enyhítsük. És ha anyagunk lenne is, ha van is, olyan ez a publikum, hogy a magyar gyártmányt meg nem veszi, mert beteges fölfogásunk és azt hisszük, hogy a brassói, gácsi szövét mindjárt jobb, mihelyt reafogják, hogy angol gyártmány.

Vajjon miben hibás a vásárló közönség? Abban első sorban, hogy erős sovínista ott, ahol palackok mellett kell kiönteni a magyar ékesszólás dikciót, de szükkeblű ott, ahol a pénz beszél

és ahol tettekkel kell a hazafiaságot bizonyítani.

Ez az iparpártolási közömbösség azonban, mélyreható gyökerű. Magyarország kezdetleges ipar állam. Az iparpártolási akció csak akkor lesz koncentráció erejű, ha a nagyítókések nem fogják szégyeníteni az ipart, ha itt is létesülnek gyárak, a melyek nem szórványos területen teljesítik a missziót, hanem mindenfelé a hazában füstölgő kémények hirdetik azt a józan elvet, hogy az agrár állam mellett is párhuzamban haladhat az ipar.

A pangás akut jellegű tehát. A karácsonyi vásárok nem bírnak a végleges operáció jellegével; mert az organikus bajt csak csillapítja: az egy-két ünnepi hangulat és vásári kedv.

Ezen csak a vásárlók és kereskedők összetartó ereje változtathat eredményesen. Ez ha hazai terményt vesz, emez ha hazai ipari készítményeket tart. A végeredmény azonban csak akkor lesz igazi, ha nekünk magunknak lesz bőséges és művészi kivitelű olesó árunk, amikor az iparos idehaza talál piacot készítményei-

## T Á R C Z A.

### Házastársak.

Nincs nekem már mondani valóm  
Ajkam hallgat a szemem hideg  
Ugy megyünk, mint két idegen ember,  
Megyünk neki — a nagy semminek.  
Egymás mellett visz az életünk,  
Pedig egymáshoz nem tartozunk.  
Legjobb vón' már, ha a temetőbe  
Vinné minket bánatos utunk.

Hej, ki hitte volna amaz estén,  
Nászunk estélyén, hogy így leszzen?  
A szívünkben felcsapott az éjig,  
Mindenható boldog szerelem!  
Jéggé fagytak ama büszke lángok,  
Hová lett a szerelem, a vágy?  
Hordjuk, hordjuk házasság keresztjét,  
Mind fagyosabbak lesznek az esték,  
S így várjuk a megváltó halált.

Szombatos Elemér.

### Válás előtt.

Ismert bennünket szinte már,  
Az egész utca és negyed;  
Tudták, hogy meghalok önért  
S hogy értem élni tud kegyed.

Ugy jártunk-keltünk boldogan,  
Mint a mosolygó fecskepár,  
Pedig rikoltott már a sors,  
Miként a varju: Óh be kár!

Ki hitte volna tegnap azt,  
Hogy ennek már ma vége lesz,  
Hogy a mosolygó fecskepár,  
Holnap már új hazát keres.

Engem majd megismer hamar  
Egy másik utca és negyed —  
Mig holnap, vagy holnapután  
Talán már mással jár kegyed...

Pakots József.

### Az anya.

— A „Barcs és Vidéke” eredeti tárczája. —

Irta: Kováts József.

Az öreg Zsöllér Mihályné ott kurgott a talpon, a ház előtt a napsütésen, ott a hová legjobban tüzelt a nap.

Nincs az egész házban egy lélek sem a kívül beszélgetni tudna. Miud kinu vannak a mezőn. Aratás van. Dolgozni kell. Ő már nagyon öreg, munkába nem mehet, csak a házat őrzi, meg a szomszédok baronfiat meg-megeteti.

Gondolatai a messze multban kalandoztak. Eszébe jutottak a régi jó idők, mikor ő még jómódban, békességben éldegélt a boldogulttal, — az Isten nyugosztalja meg a porában is! — volt mindenük. Ha nem is duskáltak vajban és mézben, de meg volt a miudennapi becsülettel szerzett kenyerük. Jutott abból még a szegényeknek is. Ha elfáradtak a napi munkában, ha már meggémberegett tagjaik nyugalom után vágytak, volt a hová örömmel siettek lehajtani fejüket,

nek eladására és nem kell idegenbe vinni azokat a tárgyakat, a melyeket újból haza hozunk drága pénzért.

Ez a végleges megszüntetése a pangásnak, még messze időkre nyulik. A gyárak létesülése nem megy olyan hamar mint egy fecskéfészék megépítése. Egy-egy fecske pedig nem csinál nyarat.

Az iparpártolók ligája azonban már a gyárak megépítése előtt életképes erőt önthet a pangó, vértelen ipari világba, ha hazai gyártmányokat vásárol és bizonyosan nem a hazafias iparosokon és kereskedőkön fog mulni, ha ide haza is lesz készítő és vevő.

## H I R E K

— **Bucsu lakoma.** Koharits Ferencz, a barcsi járás volt tb. főszolgabírájának tiszteletére, határszéli rendőrkapitányának történetét kinevezése s ezzel kapcsolatos Barcsról való távozása alkalmával, e hó 6-án este, a „Barcsi Társaskör“ nagytermében bucsu lakomát adtak tisztelői, melyen mintegy ötvenen vettek részt, köztük vidékiek is. Kezéssel 8 óra előtt lépett a terembe az ünnepelt Koharits Ferencz, kit a terembe lépésekor melegen üdvözölték a jelen voltak. Pár perczig tartó társalgás után a terített asztalokhoz ült a társaság s Zsolnai Vilmos zenekara játéka mellett kezdetét vette a lakoma, mely kitűnő hangulat mellett folyt s megleghangú felkösöntőkben számosan éltették a távozó főbíró.

Elsőnek dr. Piszár Antal emelkedett fel, ki szép szavakban méltatta Koharitsnak ugy a társadalmi életben, mint hivatalában tett érdemeit. Huber Gyula plébános is lelkes beszédében éltette Koharitsot, kiemelve több érdemei között mély hazafiaságát, melynek Barcson is

többször jelét adta. Koharits a felkösöntőkre hasonló lelkes szavakban válaszolt, s beszédét azzal végzi, hogy új állásában is mindig lelken viseli a magyar haza érdekeit. Schapszon Géza a „Barcsi Ifjúsági Egyesület“ nevében, mond még felkösöntőt Koharitsra, mint az egyesület lelkes tagjára, beszédében kifejezve hálóját az egyesület érdekében tett érdemeiért. Időközben a teremben megjelentek még Barcs földműves polgárai köréből Henézi György, Pandur József, Halász Miklós és Halász József, kiknek nevében Huber Gyula plébános fejezte ki szép beszédében a küldöttség Koharits iránt érzett tiszteletét. Koharits ezek után a küldöttség elé lépve, hosszabb szép beszédet intézett hozzájuk, biztositva továbbra is, irántuk érzett jóindulatát. Volt még ezeken kívül számos felkösöntő, s kitűnő hangulat mellett soká maradt együtt a társaság.

— **Közgyűlés.** A Barcsi Ifjúsági Egyesület f. évi január hó 14-én d. u. 3 órakor tartja évi rendes közgyűlését az egyesületi helyiségben, melynek tárgyai a következők: 1. A választmány jelentése. 2. A pénztáros jelentése. 3. A számvizsgálók jelentése. 4. Elnök, választmány és számvizsgálók választása az 1906. évre. 5. Esetleges indítványok, melyek a közgyűlés előtt a titkárnak írásban bejelentendők.

— **Bíró választás.** Barcs községben e hó 13-án délelőtt ajtett meg a községi bíró választás. A három kandidált, nevezetesen Krist Ede, Bauman László és Veisz Jakab közül újból Krist Ede lett megválasztva.

— **Halálozások.** Mély gyász érte Barcson Bradics Dezső kárpitost, Barcs egyik törekvő, fiatal iparosát. Pár nap előtt ugyanis ujszülött gyermeke, e hó 9-én reggel pedig neje, született Máyer Róza hunyt el hosszú betegeskedés után, élete 25-ik évében. Temetése nagy részvét mellett e hó 10-én, csütörtök délután ment végbe. Halálát férjén kívül 4 kis gyermeke s kiterjedt rokonság gyászolja.

Gyászba borított még Barcson egy ismert, régi iparos családot is a kérelhetetlen halál. Varga Ferencz Kovács hunyt el hosszas betegeskedés után 66 éves korában e hó 10-én délután. Temetése f. hó 12-én délután ment végbe nagy részvét mellett.

— **Tea-estély.** A „Barcsi Olvasókör“ f. hó 13-án, saját helyiségeiben, beléptidij nélkül tea-estélyt rendez.

— **Időjárás.** A mostani időjárás igen hálás anyag az alanyi költőknek. Hol a nap süt, hol dermesztő hideg fagyasztja a föld rögét. Akár csak a szerelem tárgya: mint a lányka szive, oly változó az idő. Ezen alanyi költők panaszát ez egyszer accepetáljuk mi is, persze csupán csak a panaszban és semmi esetre sem a szerelemben. A hideget felváltja a meleg, — a fagyos göröngy engő sár lesz, — hogy pedig a sár tulajdonképpen micsoda, azt mi barcsiak — sajnos — nagyon is jól tudjuk. Hogy az ut mégis némiképpen járható legyen — értesülésünk szerint — rendelet adatott ki, hogy mindenki a háza előtt a sarat söpörtesse le. E rendelet ellen nagy mozgalom indult meg, amit egy csöppöt sem esodálunk, lévén a helyi viszonyokkal nagyon is ösmerősek. Hogy lehet azt Barcson követelni, hogy mindenki a saját háza előtt söpörjön?

— **Vasuti altisztek értekezlete.** A barcs-nagykanizsai vonalon alkalmazott vasuti altisztek — fizetésük javítása érdekében — Nagykanizsán értekezletet tartottak.

— **Gyermekgyilkos apa.** Zákányból írják: Megrendítő véres családi dráma történt a közeli Szentmihályi hegyen Pap János vinczellér 9 éves elnebeteg leánykáját halántékon lötte. A leányka rövid kinlódás után kiszendetett. Pap János ezután maga ellen emelte a fegyvert és a szájába lött, de a várt halál nem következett be. Pap Jánost eszméletlenül szállították be a kanizsai kórházba. Életben maradásához reményt fűznek. Pap János

Volt egy kis házikójuk, a melyik most a Szabados Gyurié ott a templom mellett! Hajh! azóta mennyire megváltozott az ő sorsa!

Nincs most már semmijök, házukat is eladták, mivel szegény apjuk is fél esztendeig betegeskedett, mind felemésztette a sok orvosság, a patika, a többit pedig adóba kellett adniok. Ő sem mehet már munkába, mert már a sir szélén áll. Van neki ugyan egy „egyetlen“ fia, de arra nem sokat bizakodhatik...

Nehéz sóhajlás, majd csendes, de fájó zokogás tört ki kebeléből. Már sirni sem tud, kiapadt könnyeinek forrása is. Gondolatainak fonala tovább szövődik s elnyólik messze, messze, a régi elmúlt időkre s onnan mint szép, derült csillagos nyári éjszakákon a pásztortűzek távolba esilámló fénye tűnik fel előtte egy kép, a melyre oly gyakran, oly boldogan tekint. Ezt a képet úgy őrzi, mint szobáskájában az ágy fölött függő Boldogságos Szűz Anya képét, aki előtt mindig megnyugvást, vigasztalást talál, valahányszor kitarja előtte szive fájdalmait. Ez a kép ifjúságának képe...

Eszébe jutott szerelmének hajuala, a mikor még a falu legdélezegebb legényét

mondhatta magáénak. Mikor pedig már a jó Kiss András, a tiszteletes atya összeadta őket, békességben, boldogságban édegettek, szorgalmasan, türelemmel dolgoztak és tették félre megtakarított fillereiket. Volt házuk, földjük, kertjük, volt mindenük!...

... Csak egy nem volt, az még hiányzott boldogságuk koszorujából: nem volt gyermekük. Imádkoztak a jó Istenhez, hogy adja meg nekik családi életüknek egy gyémántját, akiben örömet találnak s lenne, a ki öregségükben meggyámolítaná, betegségükben ápolná és vigasztalná őket.

Evek multak el, fohászaikat szakadatlanul küldték az Istenhez, hogy hallgassa meg kérésüket.

Házasságuk és fohászaik nyolczadik évében végre megajándékozta az Isten őket egy gyermekkel... Boldogságuk ekkor teljessé lett, nem volt már szívüknek egyéb vágya, csak az, hogy tisztességgel, becsületben felneveljék.

... Gondolatait megzavarta egy borízú hang, egy dévaj nóta az utcáról, a mely mindig közelebb es közelebb jött s végre Zsöllérék háza előtt elhallgatott.

Az utcái kisajtót egy huszonöt év körüli legény lökte be, Öreg Zsöllér Mi-

hálné fájdalmasan tekintett belépő fiára, ki támolyogva, ingadozó lépésekkel közeledett feléje.

— „Anyó! van-e pénzed!? Add ide mert mulatni akarok!“ tört ki a legény durva hangon.

Zsöllér Mihálné kebele elszorult. Azt hitte, hogy a szive is megszakad. Eleinte szólni sem tudott a fájdalomtól. Mig erőt vett magán s feddeni igyekezett eltévedt fiát.

— „Fiam, fiam! nem jó uton jársz! Jusson eszedbe, hogy eltékozoltad kis vagyunkánkat is, ami még szegény apád halála után maradt. Nincs már házuk, más hajlékában kell öregségemre kegyelemből meghuzni magamat; alig van betévf falatunk. Mikor más ember kinn a mezőn dolgozik, te a koreszmában pazarlod el mindenedet, egészségedet. Térj Istenhez!“...

— „Hallgass te vén sziportyó, teremtsél, ha a föld akul is pénzt!“ rivált rá a — fia.

Zsöllér Mihálné bevonszorgott szobájába, bár nem volt asztalán egy darabka kenyér sem, keservesen összekuporgatott fillereit is odadta — fiának...

felesége csak nemrég halt meg és ez életuntá tette a szerencsétlen embert. Vigasztalan helyzetét növelte kis leányának szerencsétlen sorsa is és ezért határozta el, hogy előbb beteg kis leányát, aztán önmagát is elpusztítja.

— **Az elzüllesnek induló árva-  
gyermek megmentése.** Van egy nemescélu egyesület a Nagypénteki ref. társaság, melynek az a hivatása, hogy vallás különbség nélkül megmentsen olyan 7—10 éves kora gyermekeket, kik az elzüllesnek indulnak. Évenként ötven gyermeket internatusban nevelnek, több gyermeket pedig az intézetten kívül gondoznak. Hogy az egyesület nemes célját szolgálhassa, a pénzügyminiszter a nemes emberbaráti egyesületnek sorsjátékot engedélyezett s az egyesület valóban gondos figyelemmel nagy hozzáértéssel választotta meg nyereségy tárgyait. Nemcsak az emberbaráti szép cél, de az egy koron nyereségy ellenében való nagyszabású nyereségy kilátások azzal kecségetnek, hogy a most kibocsájtandó sorsjegyek igen kapósak, népszerűek lesznek. A nagypénteki ref. Társaság sorsjegyirodája Ferencz-körút 36. sz. alatt van. Hiszszük, hogy az emberszeretet oltárán sokan áldoznak és a sorsjáték szerencsét hoz a pártfogó jószíveknek, de a nemescélu egyesületnek is.

— **Tíz elsőrendű író 10 kötet  
művét** adja pompás diszkötésben a „Magyar Kereskedelmi Közlöny“, Budapest VII., Károly-körút 9. mindenkinek ingyen, csupán 12 krajczárt kér kötetenként a bekötési táblába való beillesztéséért, vagyis a 10 kötetnél 1 frt. 20 kr., ha előfizeti a „Tolnai Világ Lapját“ félévre 4 frt. helyett 2 frt. 48 kr.-ért. Ez a 10 kötet mű rendkívül elegáns diszkötésben van kötve, s az egész 10 kötet egy védő tokban foglaltatik. Ezen 10 kötet mű bolti ára 15 forint. Itt felsoroljuk az írók neveit, valamint a művek címeit: Molnár Ferencz: Egy pesti leány története; Zöldi Márton: Egy primadonna házassága; Thuri Zoltán: Sötétség; Heltai Jenő: Titokzatos hercegnő; Tolstoj Leó: A pénz átka; Dumas Sándor: Örült a trónon; Conan Doyle A

család réme; Szomaházi István: Asszonyi bosszu; Kóbor Tamás Örök éjszakák; és Gaál Mózes: Rác Márton regénye. — Nagyon ajánljuk t. előfizetőknek ezen kitűnő lap előfizetését, s melyről bátran mondhatjuk, hogy igazi különlegesség rendkívül dus tartalmánál fogva. Előfizetések a Magyar Kereskedelmi Közlönyhöz küldendők, Budapest, VII. Károly-körút 9.

— **Az epilepsia (nyavalyatörés)  
gyógyítása.** Az orvosi szaklapok feltűnést keltő közleményeket hoznak az epilepsiának egy új és biztos gyógyító módszeréről. E cikkek szerzője és az új gyógyító mód megalapítója Dr. Szabó B. Sándor specialista orvos Budapesten, V. Alkotmány u. 5. készséggel nyújt fölvilágosítást mindazon ily bajban szenvedőknek, kik egészségük helyreállítását az új és bevált módszere segítségével elérni óhajtják.

— **A babkává** folytonos áremelkedése, mely a sajtóban is megvitatás tárgyát képezte, azt az aggodalmat keltette háziasszonyainkban, hogy a mindennapi kávéital megdrágulni fog. Régebben ezt az aggodalom indokolt lehetett, a Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé bevezetése óta azonban teljesen alapját vesztette. A Kathreiner-féle sajátos készítői módszer által ennek a maláta kávénak oly kifejezett babkává ize van, hogy az gazdagon pótlékul használható és ez által a reggeli és oszonna költségei tetszés szerint szabályozhatók. Az idegizgató babkává azonban teljesen nélkülözhető is, mert az egészséges Kathreiner valamivel erősebben befőzve, magában is kitűnően izlik. Különösen oly háziasszonyok, kiknek szívükön fekszik családtagjaik jóléte. A tiszta Kathreiner-féle maláta kávé felszolgálásának előnyt adnak. Természetesen a bevásárlásnál a legnagyobb óvatosság alkalmazandó, mert egyedül csak a Kathreiner-féle Kneipp maláta kávé bírja a babkává oly fontos előnyeit, és mert folytonosan újabb kísérletek történnek, a közönségnek értéktelen utánzatokat hasonló árban mint pótlékot a kávéhoz ajánlani. Természetesen nem felel meg akkor annak az ize, és ez által a háziasszony tévutra lesz vezetve és a jó maláta kávé iránt is elítéllettel viseltetik. Saját érdekünkben tehát ne sajnáljuk azt a kis fáradságot, a bevásárlásnál a Kathreiner nevet hangsúlyozni és nézzük meg minden egyes csomagot vajon tényleg rajta van-e a „Kneipp páter“ védjegy és a „Kathreiner“ név.

## Közgazdaság.

**A „Hermes“ Magyar Általános Váltóvált  
Részvénytársaság, Budapest, heti jelentése  
a tőzsdéforgalomról és a pénzügyről.**

Budapest, 1906. január 11.

A budapesti értéktőzsde az elmúlt hét egész folyamata alatt szilárd volt, és csaknem valamennyi értékpapírban élénk üzlet fejlődött ki. A tőzsdéközönség a hírlapoknak ezzel ellentmondó hiri dacára is még mindig bizik a politikai helyzet közeli kedvező kibontakozásában, és általános azon nézet, hogy ha ez tények beállana, a tőzsdén határozott szilárdság hódítana tért.

Internationális papírok közül főleg osztrák-magyar államvasut részvénytár-

sasági részvények képezték élénk forgalom tárgyát, mivel a tárgyalások e vállalat államosítása iránt az osztrák közlekedésügyi miniszterium és a társaság vezetői között megindultak, és a Ferdinánd északi vasutal folytatott hasonló czélú tárgyalások kedvező befejezése folytán a tőzsdén azon remény áll fenn, hogy az osztrák-magyar államvasutal megindult megbeszélések is kedvező eredménnyel fognak járni. Ennek folytán a részvények árfolyama az elmúlt hét folyamán nagyobb vásárlások következtében újra emelkedett.

Jelentékeny árfolyamemelkedésben volt részük továbbá a Fiumei rizshántoló gyár részvényeinek is, — amint ezt előző jelentéseinkben előre jeleztük — egyrészt mivel e vállalatnak üzletmenete kedvező, másrészt és főleg azonban azért, mivel triesti körök ezen részvényeket olcsóknak tartják és tőkebefektetésre nagy mértékben veszik. Tekintettel azon körülményre, hogy e részvényekből igen kevés áru mutatkozik, e papír további árfolyamemelkedését valószínűnek tartják.

Az utolsó napokban beavatott oldalról kereslet mutatkozott a Magyar leszámítoló és pénzváltóbank részvényei iránt, mivel valószínűnek tartják, hogy a politikai helyzet tisztázódása után ez intézet alapítókegyét fel fogja emelni. A pesti hazai első takarékpénztár egyesület és a Hazai bank r. t. részvényei is emelkedtek az elmúlt héten, mivel az ezen intézetek által forgalomba hozandó Pesti hazai első takarékpénztár egyesület sorsjegyek révén mindket intézetre nézve igen jelentékeny nyereség eredményeződik.

Az év elején rendszeren mutatkozó nagyobb befektetési kereslet következtében a járadék és záloglevél piac is megszilárdult, és utóbbiak közül főleg a magyar jelzáloghitelbank 4 százalékos záloglevelei voltak keresve, — melyeket mint hírlik — külföldi oldalról erősen vásároltak. A nagy kereslet következtében a közel jövőben ezen jelenleg kb. 97.50 százalékos árfolyammal bíró zálogleveleknek némi emelkedése is várható.

A pénzügyi piacon az újév beálltával egyelőre csak csekély enyhülés állott be, a hivatalos kamatlábat azonban még egy államban sem szállították le.

A lefolyt hét legnevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

	jan. 4.	jan. 11.
4 0/0-os magyar koronajáradék	95.95	96.45
Magyar ált. hitelbank részvény	789.—	793.—
Magy. leszám. és pénzváltó. részv.	497.—	503.—
Pesti hazai első tkpénztár részv.	19.700—	20.000—
Hazai bank részvény	260.—	288.—
Fiumei rizshántoló részvény	3075.—	3350.—
Osztrák magy. államv. részv.	667.—	671.—

## Hirdetések.

Kakao és csokoládé készítői Ágyalmébe:  
Hoff János-féle

# Kandol-Kakao

A legcsokorjesebb és legfinomabb, szertesség könnyen emészthető, soha sem okoz székrekedést, mindszáttal ritka és nem isz mellett kiválóan egészséges.

Valódi csakis  
Hoff János  
nével és az oroszlan-  
védjeggyel.

Csomagok a V. kg. 90 filler  
50  
Mindenütt kapható.

## Ma és holnap

— Lenke emlék könyvébe. —

Ma még rövid ruha rajta  
Kacagott a szeme, ajka!  
A szép mesét hogy hallgatta! . . .  
Nincsen könyve, nincs sóhaja . . .  
Járása oly keresetlen.  
Senki jobban, senki szebben!  
Olyan boldog: hisz még gyermek!

Egyszerre im más a helyzet.

Holnap: hosszú ruha rajta  
Nem vig többé, ábránd rabja.  
Tudja Isten — más egészen,  
Nem olyan már, mint volt régen!  
Pedig a „régy“ tegnap volt csak  
S szemei már nem kacagnak.  
Regényt olvas, drámát élvez,  
Sóhajt küld fel Istenéhez.  
S mintha kecsereáltak volna  
Pompás kéjjel hallgat ő a  
Mámor szülte csengő szóra! —

Zsur.



# 84.711



Elismerő nyilatkozat fényesen bizonyítja a „György életbalzsam“ nagy gyógy sikerét, mely számtalan esetben kiváló gyógyereje által biztos gyógyulást szerzett különféle betegeknek.

Számtalan beteg kapta vissza egészségét a György életbalzsam által, melynek gyógyhatása esodálatos, kiváltképen: gyomorhaj, bélhaj, étvágytalanság, influenza, kolika, láz, csúz, köszvény, fej- és fogfájásban szenvedőknél. 84.711 elismerőlevél bizonyítja ezt. — 12 kis vagy 6 nagy dupla üveget 4 kor. 50 fill. bérmentve. Minden ily rendeléshez 1 üveg ingyen lesz mellékelve pontos használati utasítással. Szétküldi az egyedüli készítő: Városi gyógyszert. Temesvár, Szt.-György tér 512.

5-15

György lovag védjegy. Ezen készítség ne hiányozzon egy családnál sem. György lovag védjegy.

## Csúz Köszvény Rheuma

fog- és fejfájás és egyéb meghűlések vagy megrándulásoktól származó tag-szaggatás és fájdalmaitól ha szabadulni akar, használja bedörzsölésre az orvosi gyakorlatban e célra legjobban bevált hatóanyagokból összeállított

### Universal-Fluidot

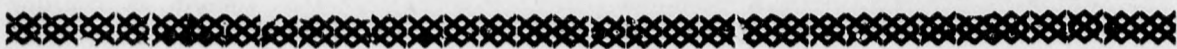
(Spir mentholi aromát-comp) mely a gyógynövények illatos és balsamos hatóanyagának szeszes oldata — kiváló kellemes, illatos, üdítő és fájdalomcsillapító bedörzsölőkülszer.

### Az Universal-Fluid

hatása újabb és idült bajoknál egyaránt és ott is — a hol már egyéb bedörzsölő szerek eredménytelenül használtattak — gyors és meglepő. 1 üveg ára használati utasítással 1 K. 50 f. Postán küldve 2 K. 3 üveg megrendelésnél díjmentesen küldi:

### Skribanek Kálmán

gyógyszertára a „Vörös-kereszthez.“ Temesvár-Erzsébetváros 2.



Oh jaj!



megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuk

## Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„N A D O R“ gyógyszertár  
Budapest VI., Váci-körút 17.

Éljen!

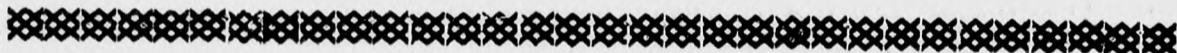


Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított

Kapható:


Bares: Kohut Sámuel.  
Barestelep: Szönyi Richárd.  
Szigetvár: Visy Sándor,  
Salamon Jenő gyógytárában.

15-30

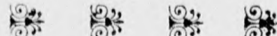


## Miért nem kér mutatványszámot?

**Ha** szinmagyar, független politikának és szókimondó állásfoglalásnak híve.

**Ha** korán reggel akarja ujságját megkapni, 

**Ha** félnappal korábban akarja olvasni azt a mi az előző napon történt,

**Ha** a világ összes eseményeiről gyorsan akar értesülést kapni, 

**Ha** már reggel akarja olvasni az előző napi egész országgyűlést, gyönyörű fényképekben akarja látni a fontosabb eseményeket,

**Ha** a közgazdaságról teljesen tiszta képet akar látni és a teljes áru- és értéktörténelmi tudósítást,

**Ha** ingyen és bérmentve akar kapni egy teljes regénykönyvtárt és karácsonyra egy bő tartalmú diszalbumot,

akkor fizessen elő a

# MAGYAR HIRLAP

czimü független politikai napilapra

**Előtízetési árai:** Havonkint . . . K. 2.40 | Félévenkint . . . K. 14.  
Negyedévenkint . . . „ 7. | Évenkint . . . „ 28.

Ha ingyen akar mutatványszámhoz jutni, ugy forduljon a kiadóhivatalhoz:  
**BUDAPEST, V. ker., Honvéd-utcza 10. sz.**

Nyom. a baresi könyvnyomdában.